

## 国家残障保险计划 (NDIS)

# 得到你需要的帮助 过你想要的生活

身患残疾的人们有着和其他澳洲人同样的权利，包括有权利生活得有尊严和有意义。澳洲的国家残障保险计划 (NDIS) 能够帮助身有残疾的人们了解他们的个人选择并做出能最大程度支持他们需求的决定。

### 什么是国家残障保险计划 (NDIS)

国家残障保险计划为身患残疾的人们提供他们所需的支持和服务，以实现他们的目标。这可能包括培养更加独立生活的技能，更积极地参与社区活动，找一份工作以及购买他们所需要的设备和照顾。

### 我有资格享有国家残障保险计划吗？

为了有资格享有NDIS，这个人必须：

- 患有某种不会消失、并妨碍其从事日常活动的残疾。可以是生理残疾或智力残疾，也可以是学习障碍或患有心理健康疾病。
- 当加入NDIS之时不到65岁。
- 是澳洲公民或持有永久居留或特殊类别保护签证。
- 居住在提供NDIS服务的地区。

国家残障保险计划和残疾支持福利金并不相同。如果某人资格享有并收到了国家残障保险计划，这不应影响到他们已经获批的Centrelink的残疾支持福利金付款。

### 我如何能要求加入NDIS 计划？

如果你的年龄介于7岁和64岁之间，并且身患残疾：

- 致电 1800 800 110，上午 8时 至下午 8时，周一至周五，以了解有关NDIS的更多信息。
- 你还可以通过访问NDIS网站 [ndis.gov.au/about-us/locations](http://ndis.gov.au/about-us/locations) 以联系你本地区域的本地协调员 (LAC) 代理处。本地协调员将帮助你找到当地适合你的服务和支持。这很可能就是你需要的唯一支持。如果你需要更多支持，本地协调员将帮助你获得一份NDIS计划。

如果你的孩子在0到六岁之间并身有残疾或发育迟缓：

- 致电 1800 800 110，上午 8时 至下午 8时，周一至周五，并要求接通你本地的早期儿童早期干预机构。

如果你在用英文沟通方面需要帮助，请家人、照顾者或朋友帮忙。你还可以拨打电话传译服务，号码是 131 450。

如果你患有听力或语言丧失，致电 1300 555 727 (听说障碍) 然后要求转接 1800 800 110 或 致电 1800 555 677 (听障专线) 然后要求转接 1800 800 110。

### 如果我要求加入NDIS的计划没有获得批准怎么办？

你本地区域的本地协调员 (LAC) 能够帮助你获得你自己社区范围内的、而且不经NDIS拨款的其它服务。通过拨打残疾人权利支持服务的电话 (08) 8351 9500 可以获得对被拒的NDIS申请提供理解和上诉的代言支持服务。

## NATIONAL DISABILITY INSURANCE SCHEME (NDIS)

# GETTING THE HELP YOU NEED TO LIVE THE LIFE YOU WANT TO LIVE

People living with a disability have the same rights as other Australians including the right to a dignified and meaningful life. Australia's National Disability Insurance Scheme (NDIS) can assist people living with a disability to understand their individual choices and make decisions that best support their needs.

### What is the NDIS?

The NDIS provides people living with a disability the services and supports they need to achieve their goals. These may include developing skills for living more independently, taking a more active role in the community, finding a job and purchasing the equipment and care they need.

### Am I eligible for the NDIS?

To be eligible for the NDIS, a person must:

- Have a disability that will not go away and which prevents them from taking part in everyday activities. This can be a physical or intellectual disability, as well as a learning disorder or mental health condition.
- Be aged under 65 when they enter the NDIS.
- Be an Australian citizen or holder of a permanent visa or Protected Special Category visa.
- Live in an area where the NDIS is available.

The NDIS and disability support pension are not the same. If a person is eligible for and receives a NDIS Plan it should not affect their approved Centrelink disability support pension payments.

### How can I request a NDIS Plan?

#### If you are aged between seven and 64 years of age, and living with a disability:

- Call **1800 800 110**, from 8am to 8pm, Monday to Friday for more information about the NDIS.
- You can also contact the Local Area Coordinator (LAC) partner office for your local area by visiting the NDIS website: [ndis.gov.au/about-us/locations](https://www.ndis.gov.au/about-us/locations). The LAC will help you to find suitable services and supports in your local area. This might be the only support you need. If you need more support, the LAC will assist you to access a NDIS plan.

#### If you have a child aged between zero and six living with a disability or developmental delay:

- Call **1800 800 110**, from 8am to 8pm, Monday to Friday and ask for the Early Childhood Early Intervention agency in your local area.

If you need help speaking in English, ask a family member, carer or friend to help you. You can also call the **Telephone Interpreting Service** on **131 450**.

If you have hearing or speech loss, call 1300 555 727 (Speak and Listen) then ask for 1800 800 110, or call 1800 555 677 (TTY) then ask for 1800 800 110.

### What if I am not approved to receive a NDIS Plan?

The LAC in your local area can help you to access other services, within your own community and not funded through the NDIS. Advocacy support to understand and appeal a rejected NDIS application is available through the Disability Rights Advocacy Service on (08) 8351 9500.